



ÉDITORIAL

N° 3 – Juillet 2009.

Sommaire

Éditorial

- Un an déjà page 1.

Finances

- Budget
- Recensement
- Taxe de séjour pages 2 et 3.

Urbanisme

- Étude de bourg
- Permis de construire
- Bil-Toki
- APAJH pages 4 et 5.

Environnement

- Diagnostic agricole
- Ziburia pages 6.

Social

- CCAS
- Maison Azkenian
- Mission locale Page 7.

Vie du village

- Page 8 et 9.

Sécurité

- Plan communal de sauvegarde
- Pont provisoire
- Passeport biométrique page 10.

Associations

- Page 11.

UN AN DÉJÀ...

Après quelques mois d'observation, indispensable à la parfaite connaissance des dossiers et du fonctionnement de la mairie, nous avons défini les actions prioritaires qui ont consisté à :



- 1** Structurer les différents services tant administratifs que techniques afin d'optimiser le travail de chacun notamment avec l'arrivée de Florence IBARRA et d'Alexandre PHILIPPOT ;
- 2** Maitriser l'urbanisme et respecter l'environnement ;
- 3** Saisir des opportunités foncières qui constitueront les premières réserves communales nous faisant cruellement défaut ;
- 4** Engager l'étude du bourg pour lui redonner sa fonction de cœur du village : le marché dominical constituant la première étape ;
- 5** Renforcer les liens entre les arbonars par le biais d'un CCAS réactivé.

Le deuxième semestre 2009 verra se concrétiser nos premières décisions (voir détails à l'intérieur du journal) avec une rigueur budgétaire nous situant toujours avec le taux d'imposition le plus bas appliqué par les communes de la Communauté de Communes Sud Pays basque.

J'aurai le plaisir d'en discuter avec vous lors du débat public annuel qui aura lieu le samedi 26 septembre à 18 h à la cantine de l'école publique située derrière le Bil-Toki.

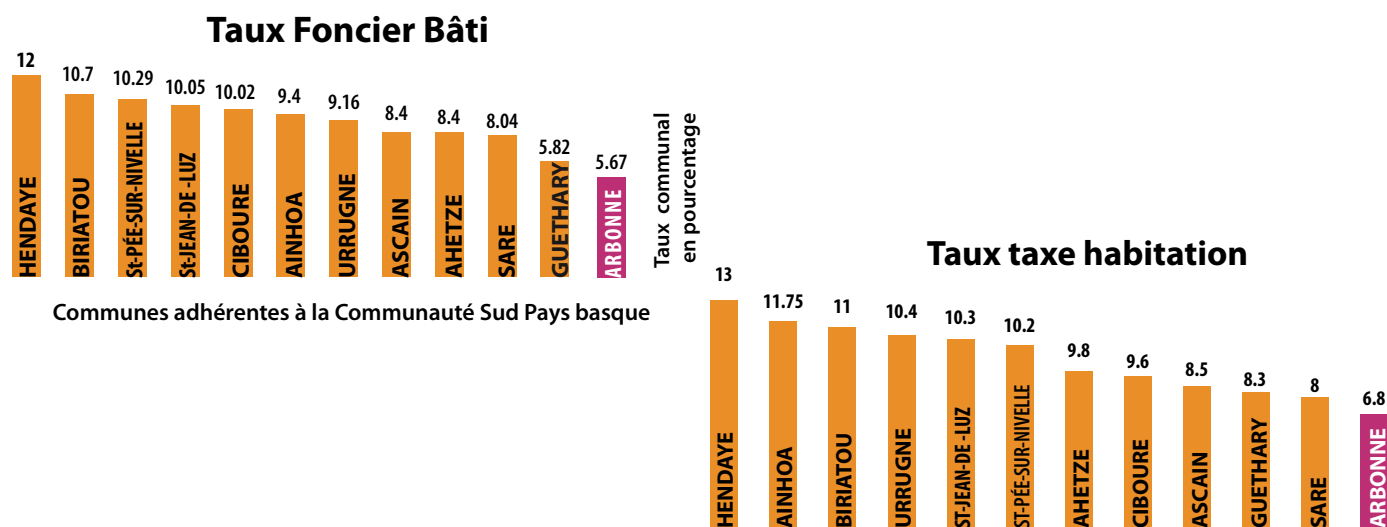
Bonnes vacances.
Bien à vous

Marie José Mialocq

Dans un contexte de crise économique, le budget 2009 de notre commune a suscité réflexions, échanges, débats avant d'être délibéré. Sa préparation fut un temps fort, car il est porteur de notre politique et acteur de nos ambitions.

C'est grâce à ce budget que nous allons commencer à mettre en œuvre notre programme et soutenir nos associations porteuses de liens sociaux et culturels.

1 Quel est le taux des taxes en 2008 sur la Communauté de communes Sud Pays basque ?

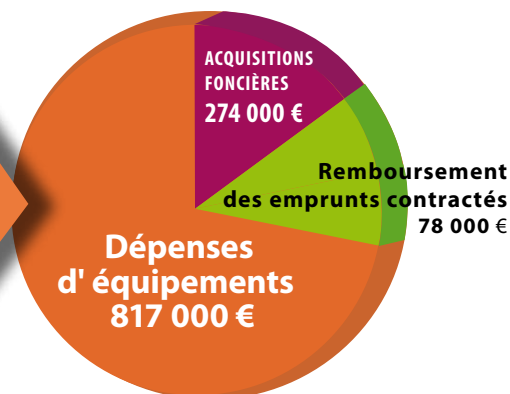


Arbonne a le taux de taxe le plus bas.

2 Quels sont les projets 2009 pour notre commune ?

- Voirie
- Réhabilitation « Bil Toki ».
- Réaménagement des cimetières.
- Travaux quartier Ziburia (lutte contre les inondations).
- Étude de redynamisation du bourg.
- Travaux de réaménagement. de la maison médicale « Azkenian »...

DÉPENSES D' INVESTISSEMENTS 2009



3 Quelles seront les conséquences sur votre taux d'imposition 2009 ?

La taxe d'habitation passe de 6,80 % à 7,14 %.

La taxe sur le foncier bâti passe de 5,67 % à 5,95 %.

Ces taux restent les plus bas de la communauté des communes Sud Pays basque.

Recensement 2009

Avec courage, bravant le froid vif, la pluie et la tempête Klaus, Émilie, Maxime, Pettan et Zigor sont venus déposer dans vos boîtes aux lettres leur avis de passage puis frapper à votre porte pour vous remettre les différents questionnaires de l'INSEE (institut national de la statistique) afin d'obtenir le nouveau dénombrement de notre commune.

Les résultats de ce recensement seront connus fin 2009. Nous pourrions ainsi bénéficier de l'augmentation de la dotation globale de fonctionnement versée par l'État et calculée au prorata du nombre d'habitants.

Nous tenons à vous remercier pour votre accueil, votre participation. Vous pourrez vous connecter sur le site de la mairie ou de l'INSEE fin novembre pour découvrir la nouvelle photographie de notre village.



De gauche à droite : Pettan, Émilie, Maxime et Zigor

Taxe de séjour

Arbonne était la seule commune de la Communauté de communes Sud Pays basque à ne pas avoir prévu de taxe de séjour. C'est chose faite depuis le début de l'année.

Principe

Les personnes, non domiciliées (et sans résidence) payent une taxe de séjour lorsqu'elles résident dans un hôtel, une location saisonnière (meublés de tourisme, villages de vacances).

Montant

Le montant de la taxe de séjour a été fixé par délibération du conseil municipal le 2 juillet 2008. Le tarif forfaitaire varie de 0,30 € à 1,00 € par personne et par jour en fonction du confort et du logement.

Exonérations

Les enfants de moins de 13 ans sont exonérés de cette taxe.
Une dérogation exempte les ouvriers du règlement de cette taxe.

Perception et utilisation

Cette taxe est perçue par le logeur, hôtelier, propriétaire ou autre intermédiaire, qui la reverse au receveur municipal de la commune.

Le produit de la taxe de séjour est affecté notamment aux dépenses destinées à favoriser la fréquentation touristique de la commune. Notre projet est, entre autres, d'ouvrir la benoïterie tous les jours avec l'association Andere Serorenia qui deviendrait un point d'exposition d'accueil et d'animation.

Pour établir le montant de la taxe les documents sont disponibles à la mairie ainsi que sur le site www.arbonne.fr

Étude du bourg

Désirant redonner au bourg d'Arbonne sa fonction de cœur de village, la commune souhaite réfléchir à des orientations stratégiques en matière d'urbanisme, d'aménagement, d'équipements publics, de déplacements et de développement économique.

Aujourd'hui, le bourg d'Arbonne traversé par le CD 255 n'est plus perçu en tant qu'élément de centralité. Les commerces disparaissent progressivement, la capacité des équipements publics devient insuffisante au fur et à mesure qu'augmente la population.

Le territoire communal, espace d'habitat péri urbain, subit des pressions importantes en raison de sa proximité de l'agglomération du B.A.B (+30% de population entre 2004 et 2006).

Les objectifs de la municipalité sont de :

- ◆ Sécuriser la circulation dans la traversée du bourg ;
- ◆ Améliorer et développer les équipements commerciaux et publics (éducatifs, sportifs, culturels) pour répondre aux besoins de la population ;
- ◆ Mettre en œuvre une politique de l'habitat de façon à maintenir les arbonars dans le village ;
- ◆ Préserver la qualité architecturale et l'environnement.



Pour mener à bien ce projet, un comité de pilotage présidé par Mme le maire constitué de quatre élus (Marie Bleiker, Maritxu Housset, Gilles Lavie, Jean-Paul Camiade), associé à des experts (CAUE, Communauté des communes Sud Pays basque, Direction Départementale de l'Équipement et de l'Agriculture, AUDAP, Conseil général) a sélectionné trois bureaux d'études parmi les vingt candidats qui ont répondu à l'appel d'offres. En fin d'année, après concertation des arbonars à partir des scénarii remis, nous établirons un programme d'actions.

Cette étude est essentielle pour les élus ; elle leur permettra d'établir un carnet de route, véritable programme à long terme, qui conditionnera les actions à engager au cours du présent mandat.

Elle permettra une organisation fonctionnelle du bourg, associée à un développement cohérent, en préservant la qualité architecturale et environnementale tout en respectant les objectifs du développement durable.

Son financement est assuré à 50% par le Conseil Général.

Permis de construire

Bilan des autorisations de construire délivrées de mars 2008 à juillet 2009.

Logements	Accordés	Refusés
Maisons individuelles	8	6 pour assainissement insuffisant et non-conformité à l'architecture locale
Collectifs	0	130 pour accès et équipements insuffisants (4 projets dont un de 120 logements)

Rappel pour mémoire des autorisations de construire délivrées par la précédente municipalité de mars 2001 à mars 2008.

Logements	Accordés	Refusés
Maisons individuelles	115	0
Collectifs	102 (5 projets)	0

Réhabilitation Bil-Toki

La commune d'Arbonne ne possède à ce jour qu'un seul lieu public de rassemblement, le mur à gauche du «Bil-toki».

Il conviendrait de donner une dimension omni-sports à cette salle construite en 1981 aujourd'hui utilisée essentiellement pour la pratique de la pelote. Son état très dégradé et la présence d'amiante interdite par la loi nécessitent des travaux de réhabilitation.

Les travaux envisagés à l'automne concernent :

- ◆ *La reprise totale de la toiture, y compris le désamiantage et la pose de panneaux photovoltaïques;*
- ◆ *L'isolation thermique et acoustique (inexistante).*
- ◆ *La création d'un sas d'entrée (fonctionnel et accueillant);*
- ◆ *La mise en sécurité de l'installation électrique;*
- ◆ *La mise en peinture totale du bâtiment (intérieur/extérieur);*
- ◆ *L'aménagement paysager de l'entrée et de ses abords de façon à lier cet équipement à l'école et à l'ensemble immobilier.*

Nous en profiterons pour bien vérifier et mettre aux normes le bâtiment afin de suivre les différentes évolutions réglementaires (**accessibilité aux personnes à mobilité réduite, etc.**) avec un souci du respect du développement durable.

Plusieurs subventions cumulées nous permettront de limiter les dépenses.



Les projets de l'APAJH

Depuis plus de 30 ans, l'APAJH, association militante et gestionnaire, réunit des femmes et des hommes qui, en tant que citoyens, font avancer la réflexion et l'action en faveur des personnes en situation de handicap. Elle est située sur des terrains précédemment occupés par un préventorium, témoignant de sa vocation médico-sociale.

En 2001, la commune d'Arbonne a cédé à l'APAJH pour le franc symbolique l'ensemble des terrains (31 ha) à condition de les utiliser à des fins sanitaires et sociales.

Les deux projets de l'APAJH sont :

- 1. La réation d'une maison de retraite pour adultes handicapés vieillissants;**
- 2. La rénovation des foyers de vie existants.**

L'ensemble des bâtiments est situé sur la commune de Bidart. Ils sont comptabilisés comme

logements sociaux faisant bénéficier à notre commune voisine d'une dotation supplémentaire de fonctionnement (les résidents des foyers de vie étant des bidartars).

En 2008, le montage financier prévoyait pour 8 millions d'euros la vente de 10 ha dont 4 rendus constructibles par la précédente municipalité pour y réaliser 160 logements. Cette opération remettant en cause l'équilibre financier de la commune (équipements insuffisants) aurait participé à l'augmentation du prix du foncier aujourd'hui inaccessible à nos jeunes et moins jeunes. La crise actuelle vient conforter notre prise de position.

En 2009, nous souhaitons accompagner l'APAJH dans ses projets indispensables en réunissant autour de la table des négociations tous les acteurs financiers de la politique du handicap (État, Région, Département, et les communes de Bidart/Arbonne).

Diagnostic agricole

L'Uhabia, petit fleuve côtier, recueille les eaux d'un bassin versant de près de 6 000 ha et se jette dans l'Océan au niveau de la commune de Bidart. Plus de 9 000 personnes habitent sur ce territoire.

L'eau, patrimoine naturel essentiel des générations actuelles et futures, est un élément dont l'importance est soulignée de plus en plus souvent dans les médias. Ici aussi, les enjeux liés à la qualité de l'Uhabia sont très importants, notamment en terme de **salubrité des eaux de baignade**. En effet, les nouvelles directives européennes rendent indispensable une amélioration de la qualité bactériologique de l'Uhabia, si l'on veut continuer à se baigner sur nos plages.

Le SIVOM de l'Uhabia, (Ahetze, Arbonne et Bidart) et le Syndicat URA (17 communes dont Arbonne), œuvrent depuis plusieurs années pour **l'amélioration de la qualité** bactériologique de l'Uhabia, qui **présente toujours des problèmes** par temps de pluie.

Des efforts financiers ont déjà été consentis (station d'épuration, réseau d'assainissement collectif, contrôle des assainissements non collectifs) et vont être poursuivis. Aujourd'hui, le **SIVOM de l'Uhabia** souhaite **associer le secteur agricole** à la reconquête de la qualité bactériologique de l'Uhabia.

Ainsi, de la même manière que sur le bassin versant des Nives, **une évaluation de l'impact des activités agricoles sur la qualité de l'eau** sera réalisée avec l'aide des agriculteurs sur le bassin versant de l'Uhabia (Bidart, Ahetze, Arbonne et une partie d'Arcangues) par **Euskal Herriko Laborantza Ganbara**.

Travaux de lutte contre les inondations de Ziburia

Secteur particulièrement sensible, la zone de Ziburia a fait l'objet d'une étude remise par les coteaux de Gascogne en début d'année 2009 qui a mis en évidence la nécessité d'engager des travaux qui permettront d'améliorer considérablement la situation pour des crues courantes.

Par contre, pour des crues rares comme celle de mai 2007, la situation restera problématique mais les hauteurs d'eau seront diminuées, ce qui engendrera moins de dégâts.

Les prévisions des travaux s'élèvent à 664 000€ H.T. et relèveraient de différents maîtres d'ouvrage (communauté de communes, syndicats...) suivant les territoires concernés et leurs objectifs (lutte contre les inondations, et entretien berges).

Ne disposant pas de services techniques, les enjeux étant importants, la municipalité par une délibération du 25 mars 2009 a confié une assistance à maîtrise d'ouvrage aux services de la DDEA (Direction départementale de l'Équipement et de l'Agriculture).



C.C.A.S

À Arbonne, votre CCAS propose :

◆ Des repas à domicile

Nous avons passé une convention avec **Sud Restauration** qui assure cette prestation pour 6 € le repas. La part à la charge des bénéficiaires est calculée en fonction de ses revenus ; le CCAS prenant en charge le complément.

◆ La télé surveillance

Nous avons passé une convention avec **Secours Assistance**. Les personnes qui bénéficient de cette prestation ont l'installation gratuite. Le coût de fonctionnement mensuel est calculé suivant les revenus du demandeur.

◆ Un soutien personnalisé

Les personnes qui ont besoin d'aide peuvent téléphoner à la mairie pour prendre un rendez-vous ; un responsable du CCAS pourra se déplacer pour les rencontrer à leur demande.

◆ Un renforcement des liens.

— La cracade de fin d'année réunissant nos anciens est avancée au 19 septembre à 16 h dans la salle de restauration de l'école publique. À cette occasion, les séniors (plus de 65 ans) sont invités à une partie de pelote du tournoi de Joko berri au Bil-Toki. **Merci de vous inscrire à la Mairie avant le 10 septembre.**
— L'aide aux devoirs mise en place cette année a remporté un franc succès et sera reconduite à la prochaine rentrée scolaire. Tous les bénévoles seront les bienvenus.

Maison Azkenian

La municipalité a acheté fin 2008, avec un portage sur quatre ans par l'EPFL cette maison, idéalement située à l'entrée du bourg pour y accueillir un cabinet médical qui nous faisait cruellement défaut.

Un réaménagement sommaire du rez-de-chaussée a permis l'installation :

- ◆ du Docteur Paul Sanchez – tél : 05 59 23 97 68.
- ◆ d'un cabinet infirmier, Maider Beheran, Sylvie Maumus et Muriel Uthurry – tél : 05 59 47 70 09.
- ◆ d'une orthophoniste Chantal Dupont – tél 05 59 22 51 20 à qui nous souhaitons la bienvenue.

Coût total de l'opération 310 000 € (achat + travaux).



La mission locale au service des jeunes d'Arbonne

Les conseillers de la **Mission Locale Avenir Jeunes Pays basque** accueillent les jeunes qui sont sortis du système scolaire sans qualification professionnelle, ceux qui ont le sentiment d'être « en panne » après avoir terminé un parcours de formation.

Au delà de cet accueil, ils informent et accompagnent les jeunes tout au long d'un parcours d'insertion sociale et professionnelle.

Jeunes, parents, n'hésitez pas à venir les rencontrer.

Pour tous renseignements : CCAS – Rue Berrua – 64210 BIDART- Tél : 05 59 23 36 37

Maison de quartier Balavoine - Pétricot – 64200 BIARRITZ- Tél : 05 59 24 75 76

Le marché du dimanche matin

Lieu de rencontre, le marché propose des produits frais et de bonne qualité, de producteurs et revendeurs locaux.



Le long du fronton, **Yann** étale ses fruits et légumes. Devant la porte de la mairie, **Laurence** vous propose, dans sa vitrine, des petits fromages de chèvres savoureux provenant de son élevage situé à Macaye. Puis à sa gauche **Frédéric** vous fait découvrir des produits provenant de toute la Bretagne. **Chantal et Stéphanie**, filles de **Michel Lasaga**, produisent des légumes frais. **Philippe** met en boîte ses recettes de poissons et vend des huitres du bassin d'Arcachon. Les fromages des Alpes et du Jura sont disponibles sur l'étal de **Alain**. **Yumiko**, nous fait découvrir sa production de la chocolaterie **Morel**. Et enfin, **Marie Christine**, fille de **Jean-not** et **Jeanine Daguerre**, présente sur la place depuis plusieurs années avec sa production de fromages de brebis

fermiers, a trouvé un soutien avec l'arrivée des autres exposants.

Vous serez agréablement surpris de la qualité des produits, des prix pratiqués sur ce marché et de l'ambiance que vous y trouverez tout au long de l'année.

Formation informatique

Cet automne, une formation informatique de différents niveaux sera organisée par le Conseil Général.
Pour tous renseignements complémentaires adressez-vous à la mairie en septembre.

La rentrée

Les écoles ouvrent leurs portes le mardi 2 septembre.
Vous pouvez inscrire vos enfants une semaine avant la rentrée.
Téléphonez pour prendre rendez-vous.

Rappel des horaires

Mairie :

Du lundi au vendredi la mairie est ouverte de 9 h à 12 h 30 et 14 h à 17 h 30 ;
Le **samedi** une permanence de **10 h à 12 h** est tenue par un élu.

Bibliothèque:

Mercredi : 9 h 30 à 12 h 00 et 14 h 30 à 16 h 30 ; Jeudi : 17 h 00 à 18 h 30 ;
Samedi 10 h 30 à 12 h 00 ;
Téléphone : 05 59 41 89 85 (seule ouverture pendant les vacances scolaires).



Horaires à respecter pour le jardinage et bricolage :

Les jours ouvrables de 8 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 19 h 30 ;
Les samedis de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h ;
Les dimanches et jours fériés de 10 h à 12 h.

Horaires déchetteries (Saint jean de luz, Saint pée sur Nivelle, Arcangues et Bidart)

Lundi et samedi 9 h à 12 h -13 h à 18 h ;
Mardi au vendredi 14 h à 18 h.

Bus des Plages



Financée par la commune de Bidart, la navette des plages est de nouveau en service. Elle dessert gratuitement les plages de Bidart. Vous pourrez stationner votre voiture sur le terrain de foot. Elles sont en service du 4 juillet jusqu'au 30 août et circuleront tous les jours y compris les jours fériés. Vous trouverez les horaires et les itinéraires à la mairie, sur le site www.arbonne.fr et à l'office du tourisme de Bidart.

Fête des mères

Originaires des États-Unis cette fête a été officialisée en 1929.

Elle est régie par une loi du 24 mai 1950 suivie deux ans plus tard par la fête des pères.

Elle est fixée au dernier dimanche de mai, sauf si celui-ci est le dimanche de Pentecôte. Dans ce cas assez exceptionnel, comme cette année, la Fête des mères est reportée au premier dimanche de juin.

Arbonne a honoré les mamans de l'année en leur offrant un pommier symbolique qui grandira avec leur enfant, ainsi qu'un cadeau de la communauté de communes...



* CIN'ÉTOILES *



Le **Conseil général des Pyrénées-Atlantiques et Cinevasion** s'associent depuis sept ans pour célébrer la fête du cinéma sous les étoiles.

La commune d'Arbonne a été retenue pour une séance de cinéma en plein air qui vous sera proposée au fronton de l'école publique le 20 août 21 h 30.

Le film projeté « **Le renard et l'enfant** » réalisé par **Luc Jacquet** raconte l'histoire d'une petite fille qui, par un matin d'automne, aperçoit au détour d'un chemin un renard.

Fascinée au point d'oublier toute peur, elle ose s'approcher. Pour un instant, les barrières qui séparent l'enfant et l'animal s'effacent. C'est le début de la plus étonnante et de la plus fabuleuse des amitiés. Grâce au renard, la petite fille va découvrir une nature secrète et sauvage. Commence alors une aventure qui changera sa vie, sa vision et la nôtre.

Plan communal de sauvegarde

Le plan communal de sauvegarde (PCS) est un plan communal d'urgence.

Il implique le recensement des risques, les moyens disponibles, et la mise en place d'une organisation pour assurer l'alerte, l'information, la protection et le soutien de la population. Le décret d'application rendait obligatoire avant le 13 septembre 2007, la mise en place d'un plan communal de sauvegarde (PCS) dans les communes dotées soit d'un plan de prévention des risques naturels (PPR), soit d'un plan particulier d'intervention (PPI). C'est le cas d'Arbonne qui dispose d'un plan de prévention des risques approuvé par arrêté Préfectoral du 9 juillet 2003.

Les dernières inondations de 2009 nous ont montré l'absolue nécessité de disposer et de mettre en place cet outil de prévention et d'organisation.

Ne disposant pas de services techniques et les enjeux étant importants, par délibération du 25 mars 2009 le conseil municipal a proposé de confier une Assistance de Maîtrise d'Ouvrage aux services de l'État, DDEA, afin de mettre en place ce plan communal de sauvegarde.

Toutes les personnes souhaitant participer à cette organisation peuvent se faire connaître auprès de la mairie.

Pour faciliter la mise en place de ce PCS, nous baptiserons les chemins sans nom et nous proposerons un système de numérotation préconisé par les services d'urgence. À cette occasion, nous vous rappelons la tradition qui consiste à donner un nom à vos maisons.

Mise en place d'un pont provisoire sur l'A 63

Dans le cadre des travaux d'aménagement du passage à 2 fois 3 voies de l'autoroute A63, les autoroutes du Sud de la France (ASF) mettent en place un pont provisoire sur la RD 655 entre Biarritz et Arbonne qui permettra de dévier la circulation le temps de la démolition et de la reconstruction du pont actuel.

À noter que la trajectoire de la RD 255 ne sera pas modifiée et retrouvera, une fois les travaux terminés, sa configuration actuelle.



Calendrier prévisionnel :

- ◆ **Été 2009** : Construction du pont provisoire.
- ◆ **Septembre 2009** : Démolition du pont actuel et mise en service du pont provisoire.
- ◆ **2009/2010** : Construction du pont définitif.
- ◆ **Juin 2010** : Mise en service du pont définitif.

A63 : nouvelles limitations de vitesse et interdiction de dépassement pour les poids-lourds

Afin de renforcer la sécurité routière et augmenter la fluidité du trafic de l'autoroute A63, le préfet des Pyrénées-Atlantiques et le préfet des Landes ont pris un nouvel arrêté inter préfectoral.

La limitation de vitesse sur l'autoroute A63 est désormais de 110 km/h pour les véhicules légers, dans les 2 sens de circulation entre Biriadou et Ondres.

Cette mesure est accompagnée d'une interdiction de doubler pour les poids lourds de plus de 3,5 tonnes, sur ce même tronçon, de jour comme de nuit.

Passeport biométrique

Mise en place du passeport biométrique à partir du 8 juin 2009.

Ce nouveau passeport est délivré par les communes voisines d'Arbonne : Anglet – Bayonne – Biarritz – Cambo-les-bains – Hasparren – Saint-Jean-de-Luz.

Pour en savoir plus : www.arbonne.fr

Sainte Agathe

Les chanteurs d'Arantzola ont fêté la Sainte Agathe le 14 février 2009. Cette fête traditionnelle est organisée par Arbonako Gau Eskola. Elle consiste en des tours de chants donnés de maison en maison avec le concours de Bertsulari. Cette année, les Bertsulari Xumai MURUA et Eneritz ZABALETA ont participé à cette journée, qui s'est terminée par un apéritif à la mairie suivi d'un repas à Arantzola.



Saint-Hubert

Durant la saison 2008-2009 l'association des chasseurs Saint-Hubert d'Arbonne a renforcé ses liens avec les agriculteurs du village.

Avec l'aide de piégeurs bénévoles, un prélèvement de nuisibles tels que ragondins, renards, fouines corbeaux, pies... a permis de limiter des dégâts dans les semis de maïs, les poulaillers et les berges de nos cours d'eau. Échange de bons procédés, un lâcher de gibiers reproducteurs (lièvres, lapins, faisans) a été fait courant février.

L'association a aussi organisé des battues au gros gibier (sanglier, chevreuil) protégeant ainsi les cultures notamment une plantation de pommiers réalisée par le CAT.

Les battues et différents piégeages, permettent de réguler les prédateurs terrestres. Seul point noir restant à solutionner, la présence des rapaces qui élèvent leurs petits dans un endroit tranquille où la nourriture leur est servie.

Pour votre information des stages de formation Piégeurs sont organisés.

Polysports

À la rentrée de septembre, cette association vous propose de nouvelles activités.

Cours de Pastel et Peinture à l'huile.

Par des méthodes simples, apprendre à dessiner et à mélanger les couleurs, à se réaliser par la création, l'évasion, dans une ambiance chaleureuse et détendue.

Contactez au choix les numéros suivants :

Nicole Rousseau 06 03 07 07 30 – POLYSPORTS : 06 77 01 00 63 ou 05 59 54 98 96.

Cours de yoga donnés par un professionnel formé à la transmission de Hatha yoga traditionnel de Shris Mahesh et Sivananda.

Contactez au choix les numéros suivants.

Bertrand Siess : 05 59 20 56 96 – POLYSPORTS : 05 59 54 98 96

Michel LABANDIBAR

Motoculture de Plaisance
Vente - Réparations

ALOTZ
64200 ARCANGUES

Tél. Fax /
05 59 43 07 55



Création Coiffure

05 59 41 98 97
sur rdv du mardi au samedi
de 9h00 à 19h00
Le Bourg - 64210 Arbonne

ESKUALDUNA

Hôtel **
Restaurant
Bar - Tabac

Route de Bidart
64210 ARBONNE
T. 05 59 41 95 41 - Fax 05 59 41 88 16

CAMION

à
PIZZA

Choy Alde

06 09 91 09 72

Tous les vendredi
soirs
sur le parking
de la mairie

à Arbonne

CIDRERIE
RESTAURANT



Cidrerie
du Fronton

ARBONNE - PLACE DU FRONTON - Tél. 05 59 41 88 68 - 06 20 16 24 02

E.A.R.L ALHAÏTA Bidegaray & fils

Aménagement de jardins- Abattage-Elagage
Assainissement-Raccordement à l'égout
Travaux mini-pelle
Démoussage, nettoyage toitures

Maison Alhaïta
Route Alhorga
64210 ARBONNE

Tel / Fax : 05 59 41 91 10
mathieu.bidegaray@wanadoo.fr
Mobile : 06 76 49 89 32

Bardet gilles
jardinier paysagiste

JARDINS ET TERRASSES
conception et entretien pérennel ou
abonnement décaissable 50/100

0687580734 devis gratuit
gillesbardet64@yahoo.fr

Un Écrin
de Passion

Une fleuriste pour tous les moments
d'une vie

ARBONNE • AU BOURG
Tél. 05 59 47 63 59



Hôtel Laminak
Biarritz - Arbonne

Route de Saint-Pée • 64210 Arbonne
Tél : (33) 05 53 41 95 40 • Fax (33) 05 53 41 95 40
Infos GPS : long. 01°32' 55" alt. 60m
info@hotel-laminak.com • www.hotel-laminak.com



entre le vert des collines...
...et le bleu de la mer

entre le vert des collines...
...et le bleu de la mer



Route de Saint-Pée • 64210 Arbonne
Tél : (33) 05 53 41 95 40 • Fax (33) 05 53 41 95 40
Infos GPS : long. 01°32'55" alt. 60m
info@hotel-laminak.com • www.hotel-laminak.com

Hôtel Laminak
Biarritz - Arbonne



Un Échin
de Passion
Une fleur pour tous les moments,
d'une vie

ARBONNE • Au Bourg
Tél. 05 59 47 63 59

Bardet gilles
Jardinier paysagiste
JARDINS ET TERRASSES
aménagement d'arbres, parcs et
conception et entretien parcs et
0687580734 devis gratuit
gillesbarde64@yahoo.fr



E.A.R.L ALHAÏTA Bidegaray & fils
Aménagement de jardins - Abattage - Élagage
Assainissement - Raccordement à l'égout
Travaux mini-pelle
Démoussage, nettoyage toitures
Maison Alhaïta
Route Alhorga
64210 ARBONNE
Tél / Fax : 05 59 41 91 10
mathieu.bidegaray@wanadoo.fr
Mobile : 06 76 49 89 32

ARBONNE - PLACE DU FRONTON - Tél. 05 59 41 88 68 - 06 20 16 24 03



CIDRERIE
RESTAURANT

CAMION
à
PIZZA
Tous les vendredi
soirs
sur le parking
de la mairie
Chay & Pille
à Arbonne
06 09 91 09 72

ESKUALDUNA
Hôtel
Restaurant
Bar • Tabac
Route de Bidart
64210 ARBONNE
T. 05 59 41 95 41 - Fax 05 59 41 88 16



05 59 41 98 97
sur rdv du mardi au samedi
de 9h00 à 19h00
Le Bourg - 64210 Arbonne

Creation Coiffure

Michel LABANDIBAR
Motoculture de Plaisance
Vente - Réparations
ALOTZ
64200 ARCANGUES
Tél./Fax/
05 59 43 07 55



Santa Agata.

Arantzolako kantariak ospatu dute Santa Agata, 2009 ko otsailaren 14 an. Urtero ospatzen den besta hau, antolatzen du Arbonako Gau Eskolak. Etkez etxe ibiltzen dira kantuz Bert-sularien laguntzarekin. Aurten Xumai MURUA eta Eneritz ZABALETA ziren egun hortan, bukatu dena Herriko Etxea aperitifa batekin eta ondotik ateria Arantzolan.



Saint- Hubert : ihiztariek zer egiten duten.

2008-2009 sasoina denboran, Arbonako ihiztarien St Hubert elkarteak laborariekilako harremanak azkartu ditu. Arte pausatzaile batzuen laguntzarekin, ragondin, azeri, pitox, bele, pika eta bertez abere kategileen nunbrea ttikitu dugu, arto landa, oilotegi, ur bazterretako desmasien guttiagotzeko. Ordainez, bertez ihizi batzuek askatu ditugu otsailan (erbi, lapin, basoilo). Elkarreak, basurde eta orkatz ihiziak ere antolatu ditu, landen eta CAT-ko sagardien onetan. Pundu ilun bakarra zori arraparien populakuntzaren kudeantza da. Zuen jakiterako, arte pausatzeko kormakuntzak antolatzen ditugu.

Polysports elkarte.

Buruleko sartzean, aktibitate berriak proposatuko daukitzuegu. Pastel eta olio-tintaketa kurtsuak. Metodo simple batzuez, marrazten eta koloreen nahastean ikasi, sorkuntzaren bidez nor bere burua adierazi, eskapada, giro goxo eta lasaian. Zerbaki hauetaratu deitu: Nicole Rousseau 06 03 07 30 – POLYSPORTS : 06 77 01 00 63 edo 05 54 98 96. Ohizko Hatha yoga,Shris Mahesh eta Sivandanaren erakaskuntzan formatua den profesional batek emanikako kurtsuak. Zerbaki hauetaratu deitu: Bertrand Siess : 05 59 20 56 96 – POLYSPORTS : 05 59 54 98 96.

- Herriko begirabide planoa
- Anarteko zubi baten muntaketa
- Pasaporte

Herriko begirabide planoa

Herriko begirabide planoa, urjentziazko plano bat da. Iriskuen eta hauen begiratzeko ahaleen zerrendatze bategan oinarritzen da, baita alertaren, informazioarean, jendeen begiratzeko eta laguntzaren antolakuntzan. Holako plano bat, 2007ko buruilaren 13az geroz, irrisku naturalak dauzkaten herri guzietan beharrezkoa da. Arbona kasu hortan da.

Albainan, 2009ko azken ur-gainditzeek ere, plano horren behar gorria orrotarazi daukute. Kontseiluek, 2009ko martxoaren 25eko deliberoan, ekipamenduko zerbitzueri plano horren eginaztea erabaki du. Antolakuntza hortan parte hartu nahi duen edozeinek bere izena jakinarazten ahal du herriko etxean.

Anarteko zubi baten muntaketa.

A63 autobidea 2 aldiz 3 bidera pasa behar baita, ASF sozietateak, Miarritze eta Arbonaren artean den zubiaren desegin eta berriz muntatzeko artean, sahetsean zubi bat altxatuko du. Obren ondotik, bideak orainko konfigurazione bera hartuko du.

Egutegia:

2009ko uda: anarteko zubiaren altxatze.
2009ko buruila: orainko zubiaren desegite eta anartekoaren zerbitzuan emaitze.
2009/2010: behin betiko zubiaren altxatze.
2010eko erroa: zubiaren zerbitzuan emaitze



Pasaporte biometrikoaren

Pasaporte biometrikoaren martxan emaitze departamenduan 2009ko errearoaren 8tik goiti Pasaporte horien egiteko, Arbonatik hurbilenak diren herriko etxeak: Angelu - Baiona - Miarritze - Kanbo - Hazparne - Donibane Lohitzune

Gehiago jakiteko: www.arbonne.fr

- Igande goizetako (super)merkatua
- Ongi etorri
- Amen pesta

Igande goizetako (super)merkatua

Zer goxo den igande goizetan elgar ikustea, eta eleketan aritzea. Gainera, merkatuari esker, kalitatezko mozkin freskoak atxeman ditzakezu, lekuko ekoizle eta saltzailerek proposaturik, hau dena gure herriko plazan.

Yann-ek bere fruitu eta baratzeakariak hedatzen ditu, eta oliaskoak erretzen ematen. Hauen usainak apetituan emanen zaituzte, dudarik gabe. Herriko Etxe aintzinean, **Laurence**-ek, bere sal-mahainean, bere etxeko ahuntzen gasnak, ederki belarrek in landuak, proposatzen ditu. Ezkerreago, **Fredérique** atxemanen duzu, bera pretainiaz mintzatuko zaitzu, handik ekarri sagarno, bixkoxa, eta berte mozkinekin. **Chantal** eta

Stephanie (**Michel Lasagaren** alabak), berek puzarazi baratzeakariekin etortzen dire beren herrirat.

Eta itsasoko mozkin ez gose baldin bazarete, **Philippe**-enganat gan beharko duzue, bada hauta: arrain edo ostria. Gormantentzat espres-espresa jina, hor dugu **Yumiko**, **Morel** xokolategiko altxorren jastarazteko.

Eta berte bi gasna saltzailak: **Alain**, **Alpes** eta **Jura** eskualdeetako gasnekin, eta **Marie Christine**

(Martinttoenekoa) bere etxeko ardien ezin ahanzizko gasna eta gaztanberekin.

Zatozte zuék ere Arbonako igande goizetako merkatuari!

Orentegia

Herriko etxea

Astelehenetik ortziratera 9etatik eguerdi eta erditara, arratsaldeko 2etatik 5ak eta erditara idekia da.
Larunbatetan, 10etatik eguerditara hantetsi batek permanentzia atxikitzen du.

Liburutegia

Asteazkenetan: 9ak 1/2tik eguerdi arte, 2ak 1/2tik, 4ak 1/2 arte;
ortzegunetan: 5etatik 6ak 1/2 arte;
larunbatetan: 10ak 1/2tik eguerdi arte.
tel: 05 59 41 89 85

Kanpoko lanetako errespetatu beharreko tenoreak

Laneko egunetan: 8ak 1/2tik eguerdi arte, 2ak 1/2tik 7ak 1/2 arte;
Larunbatetan: 9etatik eguerdi arte, 3etatik 7ak arte;
Igande eta pesta egunez: 10etatik eguerdi arte.

Ondarkintegiak (Donibane Lohitzune, Senpere, Arrangoitze, Bidarte)
Astelehen eta larunbat: 9etatik eguerdi arte, oren batetik 6ak arte;
asteartetik ortziratera: 2etatik 6ak arte.





Arbonak ama berriak ohoratu ditu, bakoxtari sagarrondo bat eskainiz, hau beren haurrekin batean haziko dena.

Amen pesta

*Larrazken huntan, Kontseilu Orokorak, maila ezberdinetako inform-
matikarako formakuntza bat antolatzen du.
Xehetasun gehiago izanen duzu herriko etxean buruillean.*

Informatikarako formakuntza

Badu orai 7 urte, Pirineo-Atlantikoetako kontseilu orokorra eta Cinevasion juntatzen direla, kanpoko zinemaren pestaren antolatzeke.

Arbona hautua izan da kanpoko zinema emanaldi batendako. Hau eskola publikoko errebotean iraganen da, agorriaren 20ean, arratseko 9ak 1/2tan.

Luc Jacquet-k egin «Le renard et l'enfant» filmak, larrazken goiz batez, bide bazterrean, azeri bat ikusiko duen neskatxa baten istorioa kondatzen du. Liluratutik, eta beldurrik senditu gabe, azeriarengana hurbiltzen ausartzen da. Ixtant batez, neskatxa eta azeriararen arteko mugak desagertzen dire. Harrigarriko eta xoragarriko adixkidetasun baten hastapena da. Azeriari esker, neska, natura sekreto eta salbai baten ezagutzen hasiko da. Horra nola, bere bizia, ikusmoldea aldatuko dituen abentura bat hasiko den.

CINÉTOILES



Ondartzetarako autobusa

Aurten ere martxan emanen da. Bidarteko ondartzetara doa eta urririk da. Zure autoa futbol zelai ondoan uzten ahalko duzu. Uztailaren 4etik agorriaren 30a arte, egun guzietz ibiliko da. Orentegia herriko etxean eta Bidarteko turismo bulegoan.

- Ondartzetarako autobusa
- CINETOILE
- Informatikarako formakuntza

Egintza Sozialerako Herri Zentroa (ESHZ) (CCAS).

◆ Arbonako ESHZ-k proposatzen daukituz:

Jatekoaren etxerat ekartzea.

Sud Restauration enpresarekin konbenio bat

hartu dugu. Hunek apairu bakotxeko 6€

hartzen ditu. Presuna bakotxak bere diru

sartzeen arabera ordainduko du, gaineratekoa

ESHZ-k bere gain hartuz.

◆ Telezainketa

Secours Assistance enpresarekin konbenio

bat hartu dugu. Urririkako instalazioe

proposatua da. Hilabete bakotxeko

funtzionamendurako ordaindu beharrekoa

diru sartzeen araberakoa izanen da.

◆ Laguntza bereziak

Zernahietarako laguntza behar duten jendeak herriko etxerat dei egin dezala: ESHZ-ko

norbait jinen da harengana.

◆ Loturen azartzea

— Usiazko adinukoendako krakada

buruliaren 19rat aintzinatua da, 16etan eskola

publikoko jantegian. Karria hortarat, Bil-Tokin

iragaiten den Joko-Berri Xapelgoko partida

baten segitzerat gomitatua zarezte, izenak

eman herriko etxean, millesker.

— Eskoletako ikasketetako lanetako

laguntzak arrakasta ederra bildu bait du,

heldu den urtean ere segiaraziko da.

Laguntzailleak ongi etorriak izanen dire.

Azkenean !!

2008 urte ondarrean, Herriko Etxeak, EPFL egituraren laguntzarekin, herri sartzean ederki

kokatua den "Azkenean" etxea erosi zuen.

Operazioe horri esker, eskasten zitzaigun mediku

kabinete bat antolatu da.

• *Horra nola, Paul Sanchez mediku jauna (tel: 59 23 97 68).*

• *Mader Beheran, Sylvie Maumus et Muriel uthury*

erizainak eta Chantal Dupont "orthophoniste" delakoa

(tel: 05 59 22 51 20) plantatu diren. Ongi Etorri haueri.

Operazioeak kostata: 310 000 €.



Arbonako gazteen zerbitzura

Mission Locale Avenir Jeune Pays Basque-ko aholkulariek, laneko kalifikazioirik gabe eskolatik aterata diren

gazteak baita ere ikasketak burutu ondoren « panan » sentitzen diren gazteentzat harriera egiten dute.

Harriera horrez gain, laneratze eta gizarteratze ibilbide osoan gazteak laguntzen eta argitzen dituzte.

Gazte alia buruso, ez kezka sar zaitetze harremanetan.

Argibide ororentzat :

• CCAS – Berrua karrika – 64210 BIDARTE – Tel: 05 59 23 36 37

• Balavoine Auzo Etxea - Pétrikot/Larreputte – 64200 MIARRITZE – Tel: 05 59 24 75 76

• Interneten : <http://www.missionlocale-paysbasque.org>

- Laborantza munduko diagnostika lana
- Ziburria

Laborantza munduko diagnostika lana

Uhabia 6 000 hektarako eremu bateko urak biltzen dituen eta Bidarten Uhabia ondartzan itzasoratzen den ibai tipi bat da. 9 000 biztanle inguru bizi dira lurralde hortan.

Ura oraiako eta biharko biztanleentzat gutziz garrantzitsua eta baliosa den elementu

ta da. Uraren inportantzia gero ta usago aipatua da mundu guzian, eta hemen ere gure Uhabia uren kalitatea izigarri inportanta da, bereziki Bidarteko ondartzan bainatzen diren jendeentzat. Hain zuzen, Europako legediak bainatzeko uraren kalitatearen mailak zorrotz ditu bainatzeko baimena emateko tenorean, eta baitzepadakoa da Uhabia uren kalitatea bakteriozia aldetik hobetzea.

Bada urte batzu **Uhabia** SIVOMA, Ahetze, Arbona eta Bidarteko herriko etxeekin eta URA sindikatarekin lanean ari dela Uhabia uren

Ziburria

Ziburria auzoko ur-gainditzeen kontrako obrak.

Bereziki hunkia den auzo huni buruzko ikerketak,

usiazko ur-gainditzeez begiratzeke egin behar ditazken obrak zoin diren erakutsi dauzku.

Aldiz, 2007ko maiatzean bezalako ur-gainditzeak

saihestezinak dire. Pentsetuak diren obrak 664 000 € kostako lukete, eta kolektibitateen artean partekatzekeok litazke

(herri elkarago, sindikat).

Zerbitzu tekniko bereziturik ez izanki, obrak inportantak izanez, herriak DDEAri obren eremaiteko laguntza galdegin dio, 2009ko martxoaren 25eko delibero batez.



kalitatea hobetzeko. Baina bakterioziaren aldetik badira oraindik arrangurak, bereziki eurien ondok.

Herriko etxeek indar handiak egina eta oraino egiten dituzte (araztegi, saneatzeko sistemak, 18 milioi euroko inbertizimenduak pentsetuak dira Bidarten), bai eta biztanleek ere (etxe bakoxtaren saneamenduak).

Errubi errekararen inguruan egina izan den bezala, Uhabia SIVOMak, laborantza mundua ere lan horri lotu nahiz, ikerketa baten abiatzea deliberratu du, preseski bakterioziaren aldetik laborantxaren eraginik baden ikusteko. Ikerketa hau Ahetze, Arbona, Bidarte eta Arrangoitzeko parte bateko laborari etxeetan, **Euskal Herriko Laborantza Ganbarak** egina izanen da, etxalde bakoxtaren diagnostika baten bidez.

APAJH-eko proiektuak.

Badu orai 30 urte, APAJH elkarte militante eta kudeatzaileak, jende inbaliarren alde lan egiten duten gizon eta emazteak biltzen dituela. Lehenagoko «prebentorium» delakoan kokatzen da, leku horren medikuntza-sozial egitateaz azkartuz.

2001. urtean, Arbonak, lur guztiak (31 ha) elkar-teari utzi zizkion, libera bakararen truk, osasungintzan eta sozialgintzan baliatzeko baldintzarekin.

APAJH-eko 2 proiektuak:

- 1- Adinean aintzinaera doatzen jende inbaliarrendako zahar-etxe baten sortzea.
- 2- Egungo bizi lekuen berritzea.

Batimendu guztiak Bidarten dagotzi. Hunek du, ondorioz, estadoak emaiten duen ekipamendurako diru zama biltzen.

2008ko diruzatze muntaiak, 8 milioi € aintzin-ikusten zituen 10 hektaren saltzarekin,

aintzineko herriko etxeak ekipak, hauetarik 4 ha, 160 etxeren egiteko pentsatuak zituelarik.

Proiektu horrek herria lanjerran emanen zuen (ekipamendu eskasiagatik) eta lurren kariotze

tendentzia azkartuko zuen (lur mian dabiltzan herriko gazteendako kalte). Bizi dugun krisiak, hartu

dugun erabakian segurtzen gaitu.

Aurten, APAJH elkarte, bere batezpadako proiektuen gauzaten lagundu nahi dugun, jende

inbaliarren politikan zer ikusia duten kolektibitate guztiak (estadoa, eskualdea, departamendua,

Arbona, Bidarte) mahain beraren inguruan emanaz.

Etxe egiteko baimenen bilana

ETXE EGITEKO BAIMENEN BILANA

2008ko martxotik 2009ko uztaierat onartu permisak.

Bizitegi	Onartuak	Errefusatuak
Bakar-kako etxeak	8	lekuko arkitekturen ez errespetatzeagatik 6, ur zikinen tratamendu eskasia edo 130, sartzeko edo ekipamendu eskasienagatik (4 proiektu, bat 120 bizitegi-eta)
Kolektiboak	0	

2001ko martxotik 2008ko martxorat onartu permisak.

Bizitegi	Onartuak	Errefusatuak
Bakar-kako etxeak	115	0
Kolektiboak	102 (5 proiektu)	0

- Plazako ikerketa • Bil-Tokiren aramoldatze •

Plazako ikerketa

Plaza eta ingurueri buruzko ikerketa hasi da (2009ko martxoaren 25eko deliberoa).
 Karrikari bere egiazko eginbide eta izaitteak emaitako nahiarakin, herriko etxeak, hirigintza, antolaketa, ekipamendu publiko, ibilbide eta garapen ekonomiko orientazioe estrategikoeri buruz gogoetazen hasi da. Egun, CD255 bideak trebeskatzen duen Arbonako karrika ez da gehiago erdigune gisa ikusia: komertzioak pixkanaka desagertzen dire, ekipamendu publikoak eskasten jendetzaren emendioarekin ber. Herriko eremuak, hiri bazterretako lo-tokia denak, presione haundiak jasaiten ditu hiriaren hurbiltasuna-
 rengatik.

Herriko etxearen helburuak:

- ◆ Karrikaren trebeskatzea segurtatu.
- ◆ Aktibitate ekonomikoak gatu.
- ◆ Jendeen beharretarako ekipamenduak sortu.
- ◆ Arbonarren arbonan atxikitze bidezgi politika bat.
- ◆ Arkitektura eta ingurumen kalitateak atxiki.

Projektu hunen eremaitako, 4 hautetsik (Marie Bleiker,

Maritxu Houssel, Gilles Lavie, Jean Paul Camiade) eta

alor hortan adituek (CAUE, hego euskalerrri herri elkargo,

DDEA, AUDA, kontseilu orokor) osatu lan-taldea zuzent-

zen du auzapez andereak. Eskaintza deiari ihardetsi zuten 20 kabineteetarik 3 hautatuak izan dire. Urte ondarrean, kabinete hauen proposamenak eta arbonarrak entzun eta, egintza programa bat plantan emanen dugu.

Ikerketa hau batezpadakoa da hautetsientzat, epe luzean egin beharrekoen argitaratzeko, mandatu

huntuako obren kuadratzeko. Lan hunek, herriarren antolakuntza funtzional bat eta kanorezko garapen bat ahalbidetuko ditu, kalitatezko arkitektura eta ingurumenak atxikiz, garapen iraunkorra helburutzat hartuz. Kontseilu Orokorrak, estudio hunen finantzamenduren %50ean parte hartzen du.

Bil Tokiren aramoldatze

Horra zertako larrazkenean has laitezken obra batzu pentsatuak

ditugun:

- ◆ Teilatuen berritze (amiantaren kentze, iduzki-indariaren biltzeko panoen pausatze).
- ◆ Isolazioe termikoa eta arrabotsarekikoa.
- ◆ Sartzeko «sas» baten sortze.
- ◆ Segurtasun neurrien errespetatze.
- ◆ Tintatze. inguruen apaintze.

Aradiaren ongi segitzeko (jende elbarritueri egokitze...) ballatuko gara, garapen iraunkorraren axolarekin.



Bil Tokiren aramoldatze (2009ko otsailaren 18ko deliberoa).
 Gaurko egunean, Bil Toki, pilotan aritzeko ballatua den lekua da. 1981eko eraikin hau, zahartu zaigu, teilatuan «amianta» delakoa ere badu. Gainera, bertze ikusgarri edo ballatzeeri egokitu nahi dugu.

2009 eroldazea

Haize hotza, uri uharrak, klaus tenpesta izanagatik ere, eroldatze lanean arizan direnak zuen etxetarik pasa dire. Lan zinez ona eginik, Emilie, Maxime, Pettan eta Zigor: millesker. Eskerrak ere, galdetzketeri ihardetsi duzen guzieri.

Erroldatze emaitzak 2009ko ondarrean ezagutzen ahalko dire. Gure webgunean zabalduko ditugu.

Gure herraren ezagutza berri hunek, Estadoak isurtzen duen ekipamendurako emaitza gaurkotuko (emendatuko, gure kasuan) du.



Pettan, Emilie, Maxime eta Zigor

Egonaldietarako zerga

2008ko uztailaren 2az geroz, gure herrian, bizitegiak edo gelak alokatzeko dituzten turistik egonaldietarako zerga ordaindu behar dute. Zerga einaren finkatze, xehetasunak eskuragarri dituzue Herriko Etxean eta webgunean (www.arbonne.fr).

1 Egonaldi zerga zer den.

Herrian lo egiten duen turistari galdegiten zaion zerga da, izan dadin hotelan, sasoineko alokatze batean, kamping eremu batean, edo bertzetan. Zerga, gau bakoitzeko, 0,30 € tik € batetarainokoa izaiten ahal da, lo lekuren erosotasunaren arabera. Egonaldi zerga, lo lekuren jabeak bitzen du. Alokairuaren ordain beharrekoan barne kondatua da.

2 Zertarako den.

Zerga hori, 1910eko apirilaren 13ko legearekin sortu zen. Orduan, lege horren sortzeko arrazoia, turismorako infrastrukturen eskasia zen. Bitzen den diru zamari esker, gure herraren erakaragarritasunaren azkartzeko inbestizamenduak egin daitezke. Hunek, ixtante mende bat irauten du, Frantzia mailan arraroa. Arbonan, gure xedea, Andereseroraenearen egunero idekitzea da, erakusketan, turisten hartze eta animazione leku gisa antolatuz.

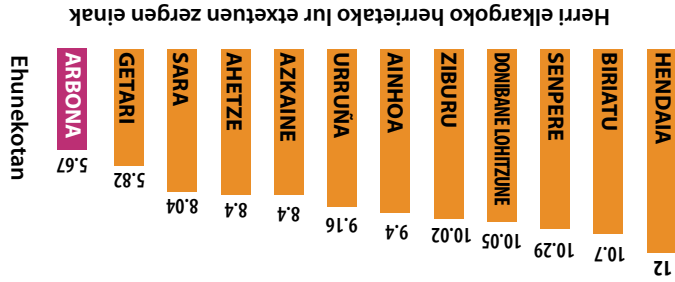
- 2009 aitzinkondua

Herriko etxeko aintzin-kondua

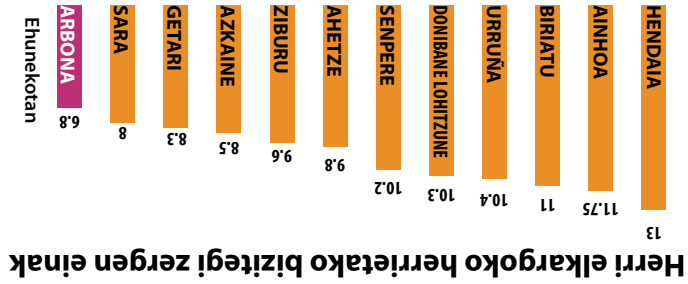
Krisia ekonomikoa gainean dugula, 2009ko budxetak, bozkatua izan aintzin, gogoetatze eta debate frango ekarri ditu. Haren prestakuntza momentu azkarra izan da, gure politika eta anbizioneen gakoa baita. Huni esker ditugu gure programa ereman eta elkarreak lagunduko.

1- 2008an, herri elkargoren baitan, zer einetako zergak ziren?

Herrri elkargoren baitan



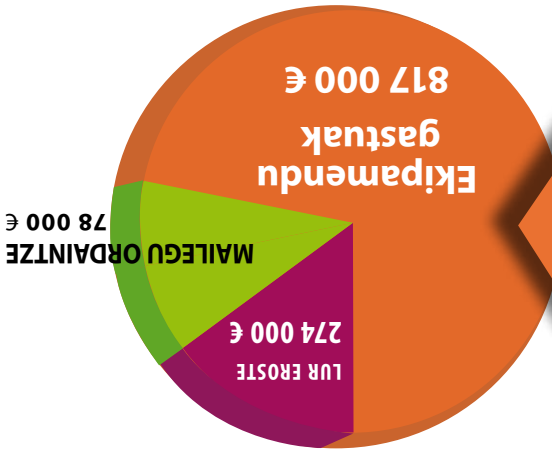
2- zer projektu 2009ko urterako?



Herrri elkargoko herrietako bizitegi zergen einak

Herrri elkargoko herrietako lur etxetuen zergen einak

2009ko inbestizamendu gastuak



- Bide.
- Bil-Toki.
- Hilerrri.
- Ziburriako auzoa (uholdeen kontrako obrak).
- Herriarri buruzko estudioa.
- Azkenean etxea.

3- 2009an ordaindu behariko duzuen zergan zer ondorio? Bizitegi-etako zerga %6,80tik %7,14eratz pasatzen da, lur etxetuetako %5,67tik %5,95eratz.

Arbonako zergen einak apalena izaiten segituko du.

ARBONAKO

Berrick

Aintzin solas

2009ko uztailea

URTE BAT JADANIK

Lehenbiziko hila beteak, dozierren eta auzapezgoaren ezagutzen iraganik, baitzepadakoak iduritzen zaizkiten erabakiak hartu ditut:



1 - Zerbiztu administrazio eta teknikoan ber-antolaketara, hala nola Florence IBAR-RA eta Alexandre PHILLIPOT-ren enplegatzeara, bakoitzaren lan emaitzaren haunditzea;

2 - Hirigintza menean atxiki eta ingurumena errespetatu;

3 - Herriko etxearen jabe goan, lur eta etxe eskas gorriarengatik, pre-sentitzen diren okasionez ballatu;

4 - Plazari bizi berri baten emaitza, ikerketa lan baten abiatzea eta igandetako merkatuaren sortzea;

5 - Herriarrekilako lotura berriz sortu, CCAS delakoaren ber-aktibatzearekin.

Ondoko hila beteetan, gure proiektuen gauzatzen segituko dugu (xehetasunak aldizkariaren barnean), budxetari kasu emanaz, herri elkar goaren baitako zerga ein apalenaekin.

Hauek denez mintzatzeko okasionea izanen dugu, heldu den mintzaldi publikoakari, buruilaren 26an, larunbatean, arratsoko 6etan, eskola publikoko jantegian.

Bakantza on guzieri

Maria Jose Muellego

Aurkibidea



Aintzin solas
1. orrialdea.
• Urte bat jadanik

Finantzak

• Plazako ikerketa
• Bil-Tokiren arromodatz
• 2009 erroldaz
• Egonaldietarako zerga
2 eta 3. orrialdeak.

Hirigintza

• Plazako ikerketa
• Bil-Tokiren arromodatz
• APAJH
• Etxe egiteko baimenen bilana
4 eta 5. orrialdeak.

Igurumena

• Laborantza munduko diagnostika lana
• Ziburria
6. orrialdea.

Sozial

• CCAS
• Azkenean
• Arbonako gazteen zerbitzura
7. orrialdea.

Herriko bizi

8 eta 9. orrialdeak.

Segurtasuna

• Herriko begirabide planoa
• Anarteko zubi baten muntaketa
• Pasaporte
10. orrialdea.
Elkar teak
11. orrialdea.